



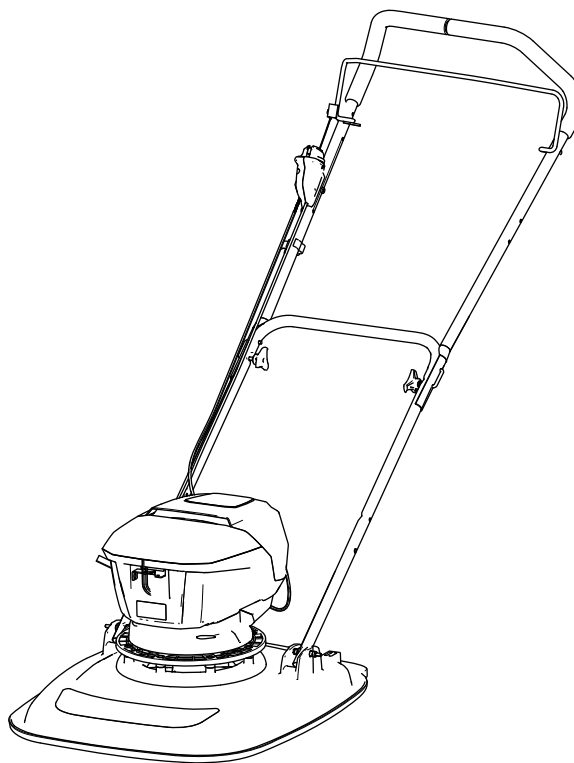
**Count on it.**

Form No. 3465-915 Rev C

**Ръководство за оператора**

## Косачка eHoverPro™ 450 60 V

Номер на модела 02614Т—Сериен номер 400000000 и следващ



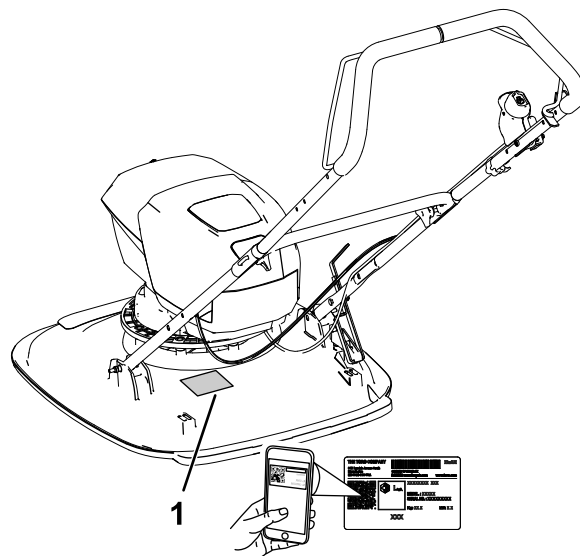
## ⚠ ВНИМАНИЕ

### КАЛИФОРНИЯ Предупреждение за поправка 65 в конституцията

Захранващият кабел на този продукт съдържа олово - химикал, признат от щата Калифорния като причинител на вродени пороци и други вреди при възпроизводството. Измивайте ръцете си след работа.

Използването на този продукт може да доведе до излагане на химикали, признати от щата Калифорния като причиняващи рак, вродени заболявания или репродуктивни проблеми.

**Важно:** За достъп до данни за гаранцията, резервни части и друга информация за продукта можете да сканирате с Вашето мобилно устройство QR кода (ако има) върху стикера със серийния номер.



g414362

Фигура 1

1. Място на табелката с модела и серийния номер

## Въведение

Тази машина е предназначена за използване от наети лица, търговски оператори за поддържане на тревни площи по склонове, неравни терени, зони в близост до водни басейни или бункери. Проектиран е за използване с 60 V литиево-йонни батерии Toro. Тези акумулатори са проектирани да се зареждат само от 60 V литиево-йонни зарядни устройства Toro. Използването на продукта за цели, различни от неговото предназначение, може да бъде опасно за Вас и за лица в близост до Вас.

Прочетете внимателно представената тук информация, за да научите как да работите и да поддържате правилно изделието и да избягвате наранявания и повреди. Отговорността за правилната и безопасна работа с изделието е изцяло Ваша.

Посетете [www.https://www.toro.com/en-GB](https://www.toro.com/en-GB) за допълнителна информация, включително съвети за безопасна работа, учебни материали, информация за аксесоари, помощ при намиране на дилър, или за регистриране на продукта.

Във всички случаи, когато се нуждаете от сервизно обслужване, от оригинални резервни части на Toro или от допълнителна информация, свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър на Toro или с Центъра за обслужване на клиентите на Toro, като не забравите да укажете модела и серийните номера на Вашия продукт. **Фигура 1** идентифицира мястото на данните за модела и серийните номера на продукта. Запишете номерата в предвиденото за целта място.

Изпишете модела на изделието и серийните номера в полето по-долу:

Номер на модела \_\_\_\_\_  
Сериен номер \_\_\_\_\_

## Предупредителен символ за опасност

Предупредителният символ за опасност (**Фигура 2**), показан както в това ръководство, така и върху машината, идентифицира важни съобщения за безопасност, които трябва да бъдат спазени за избягване на злополуки.



g000502

Фигура 2

Предупредителен символ за опасност

Предупредителният символ за опасност се появява над информацията, която предупреждава за необезопасени действия или ситуации

и е последван от думите **ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ**.

**ОПАСНОСТ** указва непосредствена опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **ще** доведе до смърт или тежко телесно увреждане.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до смърт или тежко телесно увреждане.

**ВНИМАНИЕ** указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до леко или средно телесно увреждане.

Това ръководство използва две други думи за привличане на вниманието към определена информация. **Важно** привлича вниманието върху специална техническа информация и **Забележка**, която набляга на общата информация, заслужаваща специално внимание.

Техническо обслужване на ножовете.....	21
Почистване на машината .....	23
Съхранение .....	23
Подготовка на машината за съхранение .....	23
Подготовка на машината за работа .....	23
Отстраняване на неизправности .....	25

## Съдържание

Предупредителен символ за опасност .....	2
Безопасност .....	4
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАС- НОСТ.....	4
Етикети с указания за безопасност и инструкции .....	7
Настройка .....	9
1 Монтиране на крачния ограничител на кормилото .....	9
2 Монтиране на кормилото.....	10
Преглед на продукта .....	13
Органи за управление .....	13
Технически данни .....	14
Температурни диапазони за зареждане, работа и съхранение.....	14
Приставки/аксесоари.....	14
Преди започване на работа .....	15
Поставяне на акумулатора в машината.....	15
По време на работа .....	16
Работа с машината .....	16
Изключване на машината.....	16
Изваждане на акумулатора от машината.....	17
Поддържане на кормилото с крачен ограничител на кормилото.....	17
Регулиране на височината на косене.....	17
Съвети за ползване .....	19
След приключване на работа .....	19
Зареждане на акумулатора .....	19
Поддръжка .....	21
Препоръчителен график (-ци) за поддръжка .....	21
Подготовка за поддръжка на машината.....	21

# Безопасност

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ▲ ВНИМАНИЕ

При използване на електрически косачки за трева винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар и телесни наранявания, включително следното:

### Прочетете всички указания

#### I. Обучение

1. Операторът на машината е отговорен за инциденти или опасности за други хора или имуществото им.
2. Не разрешавайте на деца да работят или да си играят с машината, акумулатора или зарядното устройство; местни правила може да ограничават възрастта на оператора.
3. Не допускайте работа или обслужване на устройството от деца или персонал без необходимото обучение. Разрешавайте само на отговорни, обучени, запознати с инструкциите и физически способни лица да работят или да обслужват устройството.
4. Преди да използвате машината, акумулатора или зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителните обозначения върху тези продукти.
5. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на машината, акумулатора и зарядното устройство.

#### II. Подготовка

1. Дръжте околните, особено малките деца и домашните любимци, далече от работния участък.
2. Не работете с машината, без да са поставени на място и да функционират правилно всички предпазители и устройства за безопасност като дефлектори или кошове за трева в машината.
3. Проверете участъка, в който ще използвате машината, и отстранете всички обекти, които може да пречат на работата на машината или да бъдат изхвърлени от нея.
4. Преди да използвате машината, се уверете че ножът, болтът на ножа и монтажният възел на режещия апарат не са износени

или повредени. Сменете етикети, ако се повредени или не е възможно да се четат.

5. Използвайте само акумулатора, който е специфициран от Того. Ако се използват други принадлежности и приставки, може да се увеличи рискът от нараняване или пожар.
6. Включването на зарядното устройство в контакт, който не е с подходящото напрежение, може да причини пожар или електрически удар. За различен тип свързване използвайте адаптер за свързващия куплунг с правилната конфигурация за извода за захранване, ако е необходимо.
7. Не използвайте повреден или променен акумулатор или зарядно устройство, които могат да реагират непредсказуемо и да предизвикат пожар, експлозия или риск от нараняване.
8. Ако захранващият кабел за зарядното устройство е повреден, свържете се с упълномощен дистрибутор на Того, за да бъде заменен.
9. Зареждайте акумулатора само със зарядното устройство, специфицирано от Того. Зарядно устройство, подходящо за даден вид акумулатори, може да носи риск от пожар, ако се използва с друг тип акумулатор.
10. Зареждайте акумулатора само в зона с добра вентилация.
11. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулатора при температури извън диапазона, посочен в инструкциите. В противен случай можете да повредите акумулатора и да увеличите риска от пожар.
12. Обличайте се правилно – Носете подходящо облекло, включително защитни очила, дълги панталони, стабилни, устойчиви на хлъзгане обувки (не на бос крак или със сандали), и защита за слуха. Вържете дългата коса отзад и не носете висящи бижута, които могат да бъдат захванати от движещи се части. Носете маска против прах, ако работите в запрашени условия. Препоръчва се да се използват гумени ръкавици.

#### III. Работа с машината

1. Контакт с движещ се режещ нож причинява тежко нараняване. Дръжте ръцете и краката си далече от зоната на ножа и от всички движещи се части на машината. Стойте далеч от всеки отвор за разтоварване.
2. Използването на машината за цели, различни от нейното предназначение, може да бъде опасно за Вас и за странични лица.

3. Изключвайте самоходното придвижване (ако има), преди да стартирате машината.
4. Докато стартирате двигателя, не наклонявайте машината.
5. Предотвратете случайно стартиране – Уверете се, че бутонът за електрическото стартиране е изваден от ключа за електрическото стартиране, преди да свържете акумулатора и да работите с машината.
6. Заостряйте вниманието си, когато работите с машината. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно нараняване или имуществени щети.
7. Спрете машината, отстранете бутона за електрическото стартиране, изчакайте всички движения да спрат и отстранете акумулатора от машината преди регулиране, обслужване, почистване или съхраняване на машината.
8. Изваждайте акумулатора и бутона за електрическото стартиране от машината винаги когато я оставяте без надзор или преди смяна на принадлежности.
9. Не форсирайте машината – Оставете я да работи по-добре и по-безопасно в режима, за който е конструирана.
10. Внимавайте – Наблюдавайте действията си и бъдете разумни, когато работите с машината. Не работете с машината, когато сте болни, уморени или под въздействието на алкохол или лекарства/опиати.
11. Не работете с косачка за трева с акумулаторна батерия при дъжд.
12. Работете с машината само при добра видимост и при добри климатични условия. Не работете с машината, когато има риск от светкавици.
13. При обръщане на посоката на движението или при дърпане на косачката внимавайте изключително много.
14. Поддържайте стабилен строеж и равновесие през цялото време, особено по време на работа на склон. Косете по дължината на склоновете, никога надолу или нагоре. Бъдете много внимателни, когато променяте посоката по време на работа на склон. На косете по наклони над 45°. Никога не тичайте с машината, а вървете.
15. Не насочвайте изхвърляния материал срещу хора. Избягвайте да насочвате изхвърляния материал срещу стена или препятствия; той може да рикошира към Вас. Спрете режещия(ите) нож(ове), когато прекосявате повърхности, които не са покрити с трева.
16. Внимавайте за дупки, коловози, издатини, камъни или други скрити опасности. При работа по неравен терен може да загубите равновесие или да политнете.
17. Ако се подхлъзнете по мокри трева и листа и се докоснете до ножа, това може да доведе до сериозни телесни наранявания. Не косете трева при мокри условия. Не косете трева, когато вали дъжд.
18. Ако машината се удари в някакъв обект или започне да вибрира, незабавно изгасете машината, извадете бутона за електрическото стартиране, изчакайте спирането на всички движения и отстранете акумулатора, преди да проверите машината за повреди. Преди да възобновите работа, извършете необходимите ремонти.
19. Спрете машината и извадете бутона за електрическото стартиране, преди да натоварите машината за превозване.
20. При неблагоприятни условия акумулаторът може да изпуска течност, избягвайте контакт с нея. Ако случайно осъществите контакт с течността, промийте с вода. Ако течността попадне в очите Ви, потърсете медицинска помощ. Течност, изтичаща от акумулатора, може да причини дразнене или изгаряния.

#### **IV. Поддръжка и съхранение**

1. Спрете машината, отстранете бутона за електрическото стартиране, изчакайте всички движения да спрат и отстранете акумулатора от машината преди регулиране, обслужване, почистване или съхраняване на машината.
2. Не опитвайте да ремонтирате машината, освен както е посочено в инструкциите. За извършване на обслужване се свържете с упълномощен дистрибутор на Того, като се използват оригинални резервни части.
3. Носете ръкавици и защита за очите при обслужването на машината.
4. За да поддържате баланс, заточвайте и двата ръба на затъпен нож. Почиствайте ножа и го поддържайте балансиран.
5. Ако ножът е изкривен, износен или напукан, сменете го. Ако ножът не е балансиран, това води до вибрации, които могат да повредят мотора или да причинят нараняване.
6. Когато обслужвате ножа, имайте предвид, че той още продължава да се върти и след изключването на захранването.
7. За постигане на най-добра производителност, използвайте само оригинални резервни части

# ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

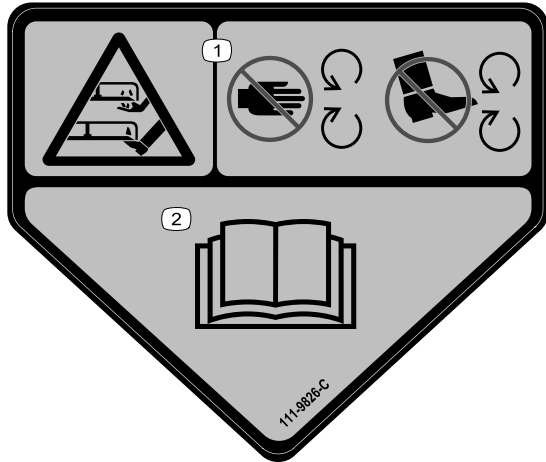
и принадлежности от Того. Неоригинални резервни части и принадлежности от други производители, могат да бъдат опасни, а тяхната употреба може да анулира гаранцията на продукта.

8. Обслужвайте машината – Поддържайте режещите ръбове остри и чисти, за да постигнете най-добра производителност и безопасност. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло или грес по тях. Дръжте предпазителите в нужните места и в добро работно състояние. Поддържайте ножа остър. Използвайте само идентичен резервен нож.
9. Проверявайте машината за повредени части – Ако има повредени предпазители или други части, определяйте дали машината може да работи нормално. Проверявайте движещи се части, които се нуждаят от регулиране или са огънати, счупени или в друго състояние, което може да повлияе на функционирането им. Освен ако не е посочено нещо в инструкциите, за ремонти или замяна на повредена част се обръщайте към упълномощен дистрибутор на Того.
10. Когато акумулаторът не се използва, дръжте го далече от метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони и винтове, които могат да свържат накъсо клемите му. Закъсяването на клемите на акумулатора може да предизвика изгаряния или пожар.
11. Проверявайте често ножа и дали монтажните болтове на мотора са притегнати.
12. Когато машината не се използва, съхранявайте е на закрито в сухо и надеждно място, до което деца нямат достъп.
13. Не излагайте акумулаторната батерия или машината на огън или на много висока температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
14. **ВНИМАНИЕ** – Неправилното боравене с акумулаторната батерия може да създаде опасност от пожар, експлозия или химическо изгаряне.
  - Не разглобявайте акумулатора.
  - Заменяйте акумулаторната батерия само с оригинална батерия от Того; използването на друг тип акумулаторна батерия може да предизвика пожар или експлозия.
  - Дръжте акумулатора извън обсега на деца и в оригиналната опаковка, докато не стане нужно да се използва.

# Етикети с указания за безопасност и инструкции



Етикетите с предупреждения и инструкции за безопасност са лесно видими за оператора и са разположени в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменяйте повредените или липсващи стикери.



111-9826

decal111-9826

1. Опасност от срязване/откъсване на ръка или крак, режещ апарат – дръжте ръцете и краката си далеч от движещите се части.
2. Прочетете *Ръководството за оператора.*

▲ **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). For more information, please visit [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
 ▲ **ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Para obtener más información, visite [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)  
 ▲ **AVERTISSEMENT:** Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.toro.com/CAProp65](http://www.toro.com/CAProp65)

133-8054

133-8054

decal133-8054



94-8072

decal94-8072

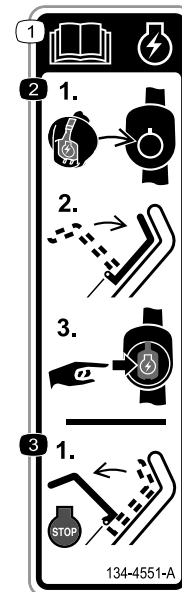


g017410

H295159

g017410

1. Изключване (изгасване) на двигателя

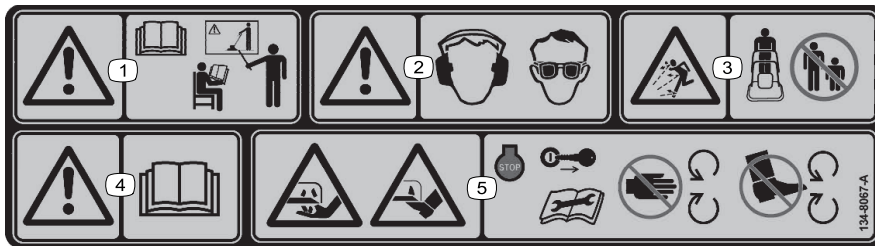


134-4551-A

134-4551

decal134-4551

1. Прочетете *Ръководството за оператора* за допълнителна информация относно стартирането на машина.
2. За стартиране на двигателя поставете бутона за електрическото стартиране в превключвателя, стиснете лостчето за контрол на ножа към ръкохватката и натиснете бутона за електрическото стартиране.
3. За да изгасите машината, пуснете лостчето за контрол на ножа.



decal134-8067

### 134-8067

1. Предупреждение – прочетете *Ръководство за оператора*; всички оператори трябва да са обучени преди да пристъпят към работа с машината.
2. Предупреждение – носете защита за слуха и за очите.
3. Опасност от изхвърлени обекти – дръжте страничните лица на разстояние от машината.
4. Предупреждение – прочетете „*Ръководство за оператора*“.
5. Опасност от срязване/откъсване на ръка или крак, нож на косачката – изгасете машината и извадете ключа, преди да пристъпите към извършване на поддръжка; стойте далеч от движещи се части.



# Настройка

## 1

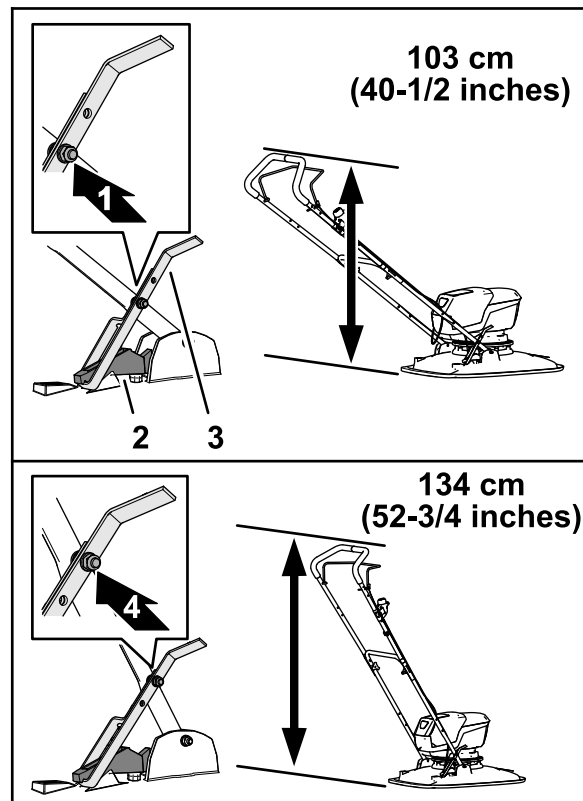
### Монтиране на крачния ограничител на кормилото

Части, необходими за тази процедура:

1	Долно кормило
1	Крачен ограничител
2	Шайба (6 мм)
1	Контрагайка (6 мм)

### Процедура

**Забележка:** Можете да използвате крачния ограничител, за да поддържате кормилото във вертикално положение, когато сглобите кормилото в долното положение 103,4 см.



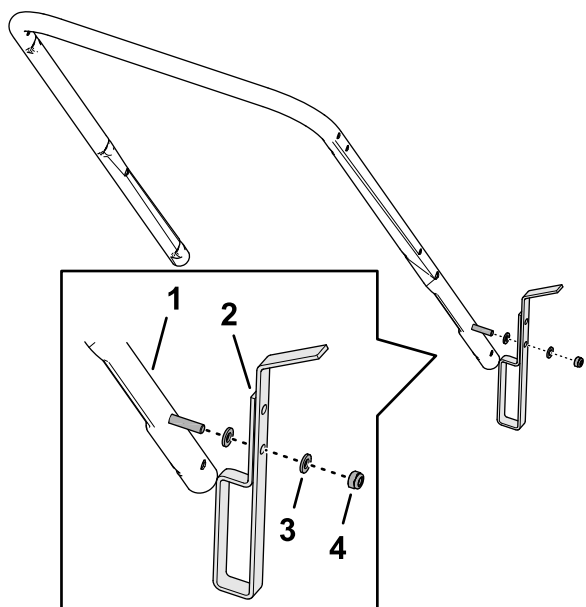
Фигура 3

1. Ниска позиция на кормилото
2. Горна ограничителна скоба
3. Крачен ограничител
4. Висока позиция на кормилото

1. Определете височината на кормилото, когато крачният ограничител е фиксиран към горната ограничителна скоба (Фигура 3).
2. Подравнете отвора на крачния ограничител с болта в долната ръкохватка (Фигура 4).

# 2

## Монтиране на кормилото



Фигура 4

g462033

- 1. Долно кормило
- 2. Крачен ограничител
- 3. Шайба (6 мм)
- 4. Контрагайка (6 мм)

3. Съединете крачния ограничител към ръкохватката с 2 шайби (6 мм) и контрагайка (6 мм).
4. Затегнете контрагайката.

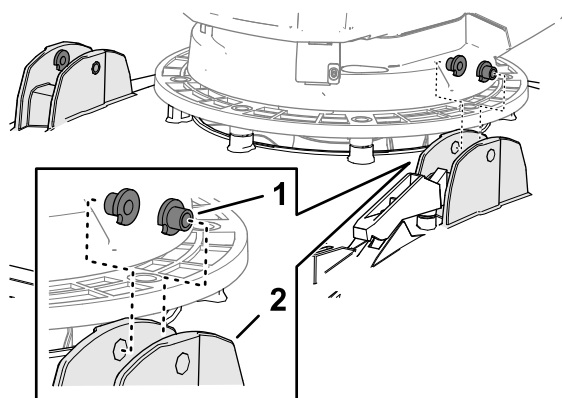
**Забележка:** Уверете се, че можете да завъртите крачния ограничител.

### Части, необходими за тази процедура:

4	Т-образни втулки
2	Болт (6 × 55 мм)
7	Шайба (6 мм)
2	Контрагайка (6 мм)
1	Горно кормило
2	U-образен болт
2	Копче
1	Винт с конусна глава
1	Кабелна скоба
1	Контрагайка
2	Кабелна връзка

## Монтиране на долното кормило към машината

1. Монтирайте двете Т-образни втулки във фланците на кормилото на платформата на косачката (Фигура 5).

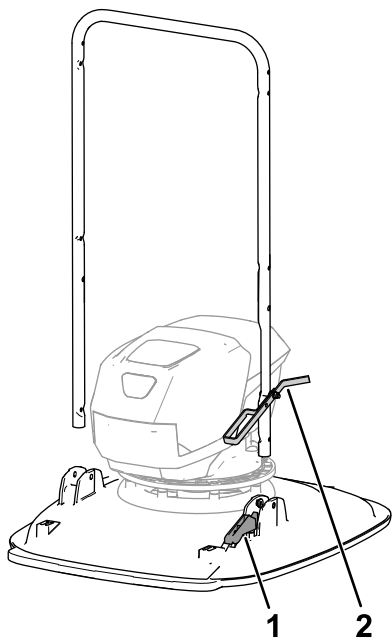


Фигура 5

g367117

- 1. Т-образни втулки
- 2. Фланци на кормилото (платформа на косачката)

2. Подравнете крачния ограничител на кормилото към горната ограничителна скоба на платформата на косачката (Фигура 6).

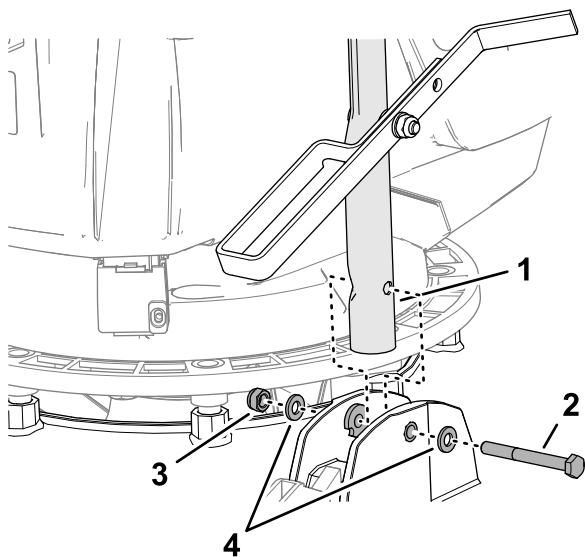


Фигура 6

g414364

1. Горна ограничителна скоба
2. Крачен ограничител

3. Подравнете отвора в кормилото с отворите в втулките (Фигура 7) и фиксирайте кормилото към машината с болт (6 × 55 мм), 2 шайби (6 мм) и контрагайка (6 мм).



Фигура 7

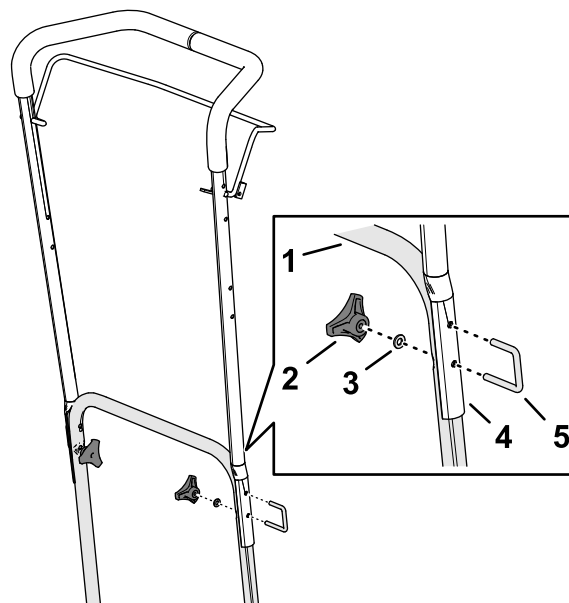
g367302

1. Долно кормило
2. Болт (6 × 55 мм)
3. Шайба (6 мм)
4. Контрагайка (6 мм)

4. Повторете стъпка 3 от другата страна на машината.

## Сглобяване на горното и долното кормило

1. Подравнете отворите на горното кормило с отворите в долното кормило (Фигура 8).



Фигура 8

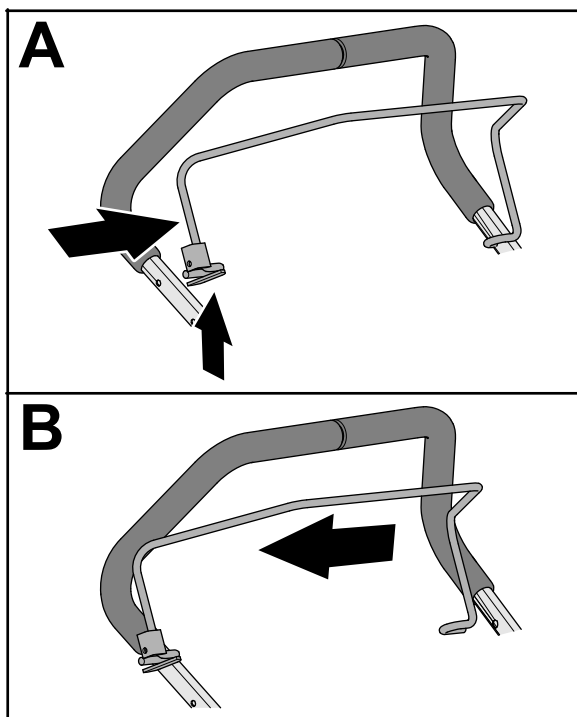
g364684

1. Долно кормило
2. Копче
3. Шайба (6 мм)
4. Горно кормило
5. U-образен болт

2. Сглобете горното кормило към долното кормило с двата U-болта, 2 шайби (6 мм) и 2 гайки.

## Свързване на кабела към ръкохватката за управление с присъствието на оператора

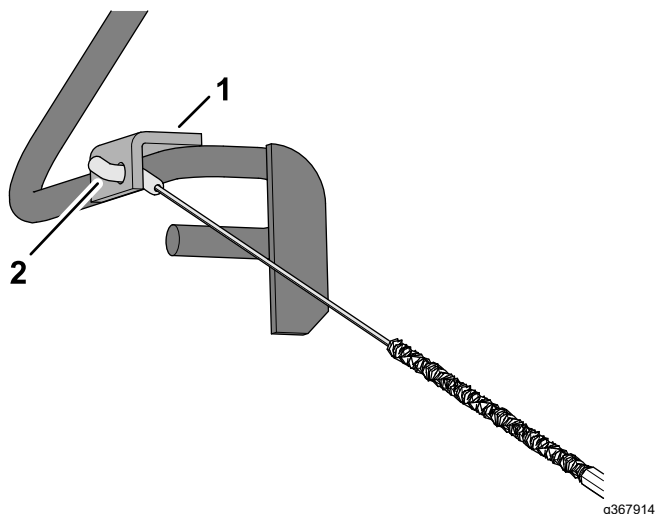
1. Притиснете края на ръкохватката за управлението с присъствието на оператор, за да я извадите от горното кормило, и извадете ръкохватката от машината (Фигура 9).



Фигура 9

g367353

- Пъхнете кабелната втулка през отвора в скобата на ръкохватката за контрол с присъствието на оператора, както е показано на [Фигура 10](#).

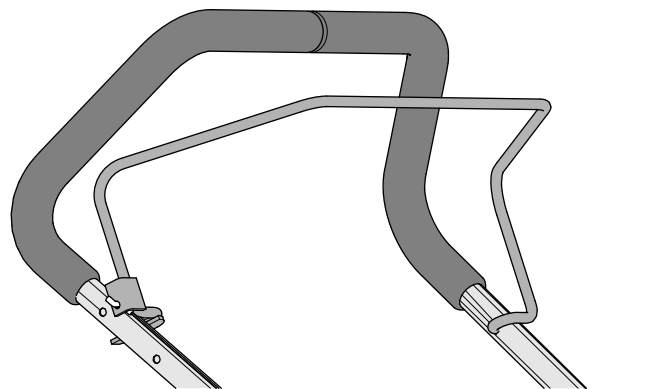


Фигура 10

g367914

- Скоба (ръкохватка за управление с присъствие на оператора)
- Фитинг за кабел

- Поставете края на ръкохватката за управление с присъствието на оператора в кормилото, леко стиснете другия край на ръкохватката и вкарайте ръкохватката в кормилото ([Фигура 11](#)).



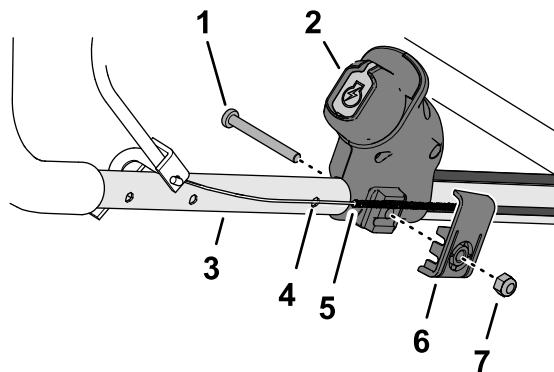
Фигура 11

g367358

## Инсталиране на превключвателя за електрическото стартиране

- Монтирайте превключвателя за електрическото стартиране на ръкохватката, както е показано ([Фигура 12](#)).

**Забележка:** Използвайте долната от 2-те монтажни дупки на ръкохватката.



Фигура 12

g462046

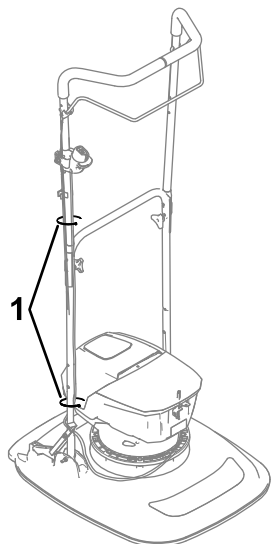
- Винт с конусна глава
- Превключвател за електрическото стартиране
- Горна ръкохватка
- Не използвайте тази дупка.
- Кабел (ръкохватка за управление с присъствие на оператора)
- Кабелна скоба
- Контрагайка

- Подравнете кабела за управление с присъствие на оператор по горния канал за кабела на превключвателя за електрическото стартиране.

3. Подравнете скобата за кабела с кабела и ключа.
4. Обезопасете скобата, кабела и ключа в горната ръкохватка с винта с конусна глава и контрагайката.

## Закрепване на кабелите към кормилото

Закрепете кабелите към кормило, като ползвате кабелни връзки, както е показано на [Фигура 13](#).

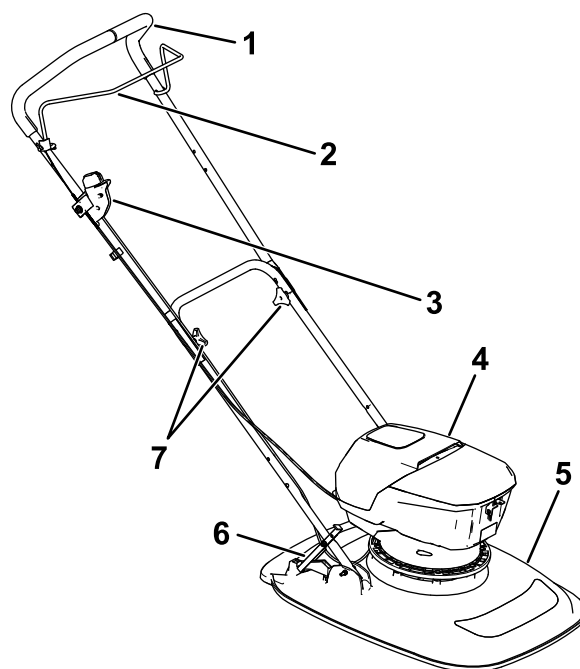


Фигура 13

1. Кабелна връзка

g465529

# Преглед на продукта



g414369

Фигура 14

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Кормило   | 5. Платформа на косачката          |
| 2. Ръкохватка за управление с присъствие на оператор | 6. Крачен ограничител на кормилото |
| 3. Бутон/превключвател за електрическото стартиране  | 7. Ръкохватки на кормилото         |
| 4. Капак на отделението на акумулатора               |                                    |

## Органи за управление

### Ръкохватка за управление с присъствие на оператор

Ръкохватката за управление с присъствие на оператор ([Фигура 14](#)) контролира мощността на мотора.

- Стиснете ръкохватката към кормилото, за да запалите мотора.
- Отпуснете ръкохватката към кормилото, за да спрете мотора.

### Бутон за електрическото стартиране

Бутонът за електрическото стартиране ([Фигура 14](#)) се поставя в превключвателя за електрическото

стартирание и заедно се използват за управление на електромотора.

## Технически данни

### Спецификация на машината

Модел	Ширина на рязане	Ширина на продукта
02614T	465 мм	575 мм

## Температурни диапазони за зареждане, работа и съхранение

### Спецификация на температурния диапазон

Зареждане и съхранение на акумулатора	Използване на акумулатора	Използване на машината
5 °C до 40 °C*	-30 °C до 49 °C*	0 °C до 49 °C*

\*Времето за зареждане може да се увеличи, ако не зареждате акумулатора в рамките на посочения температурен диапазон.

Съхранявайте машината, акумулатора и зарядното устройство на закрито в чисто и сухо място.

## Приставки/аксесоари

Налични са одобрени от Togo приставки и аксесоари за използване с машината, за да се подобрят и разширят възможностите ѝ. Свържете се с упълномощен дилър за сервизно обслужване или дистрибутор на Togo или посетете [www.Togo.com](http://www.Togo.com) за списък с всички одобрени приставки и аксесоари.

За гарантиране на оптимална работа и непрекъснато сертифициране на машината за безопасност, използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от Togo. Резервни части и аксесоари, произведени от други производители, могат да бъдат опасни.

# Действие

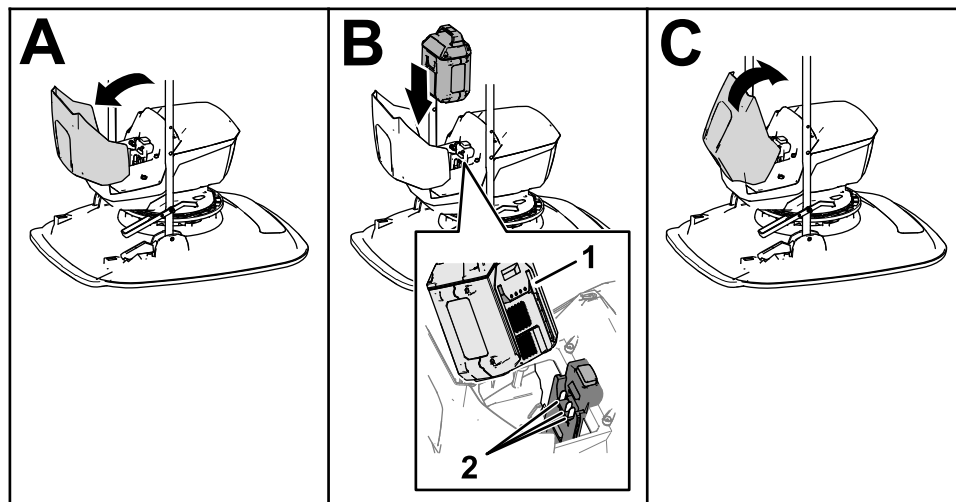
## Преди започване на работа

### Поставяне на акумулатора в машината

**Важно:** Работете с акумулатора само при температури в рамките на допустимия диапазон; вижте **Технически данни (Страница 14)**

1. Извадете бутона за електрическото стартиране от превключвателя за електрическото стартиране; вижте **Работа с машината (Страница 16)**.
2. Проверете акумулатора, за да се уверите, че вентилационните отвори не са блокирани с прах и отломки.
3. Отворете капака на отделениято на акумулатора (**Фигура 15**).
4. Изравнете електрическите контакти на акумулатора с електрическите контакти на отделениято на акумулатора.
5. Сглобете акумулатора към електрическите контакти на отделениято, докато акумулаторът се фиксира стабилно.
6. Затворете капака на отделениято на акумулатора.

**Забележка:** Ако капакът на отделениято на акумулатора не се затваря добре, акумулаторът не е вкаран докрай и не е фиксиран в отделениято.



Фигура 15

g414371

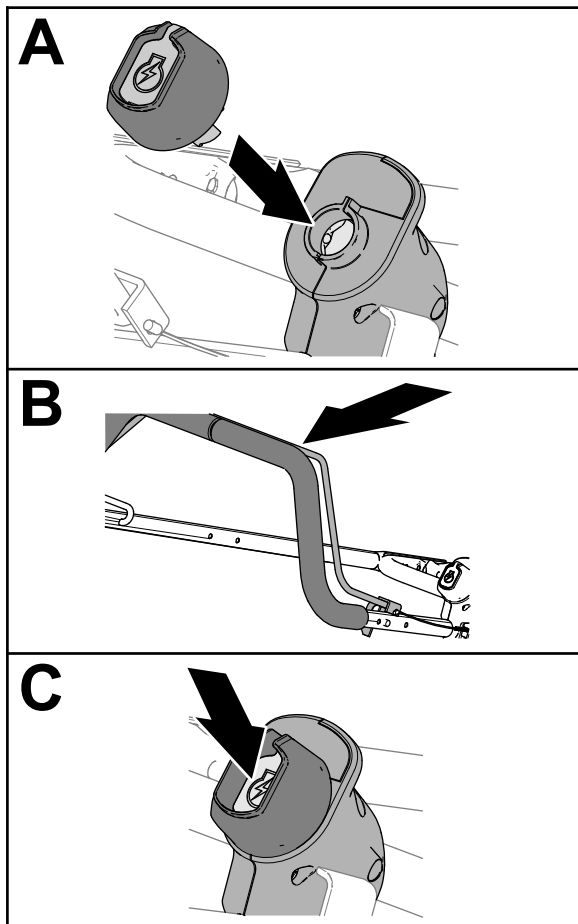
1. Електрически контакти на акумулатора

2. Електрически контакти на отделениято на акумулатора

# По време на работа

## Работа с машината

1. Вкарайте ключа за електрическото стартиране в превключвателя за електрическото стартиране (Фигура 16).



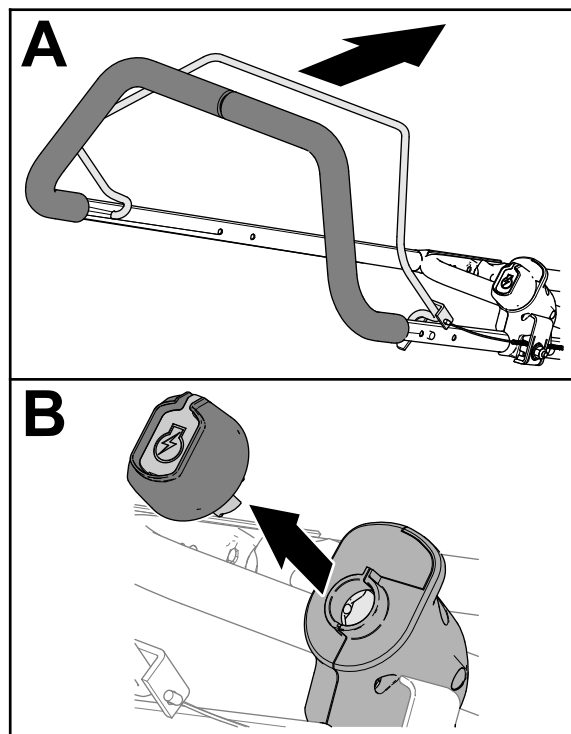
Фигура 16

g367528

2. Хванете ръкохватката на машината и ръкохватката за управление с присъствие на оператор и затворете ръкохватка за управление с присъствие на оператор към ръкохватката на машината (Фигура 16).
3. Натиснете бутона на стартера.
4. Оставете мотора да работи при пълна скорост, преди да задвижите машината.

## Изключване на машината

1. Освободете ръкохватка за управление с присъствие на оператора (Фигура 17).



Фигура 17

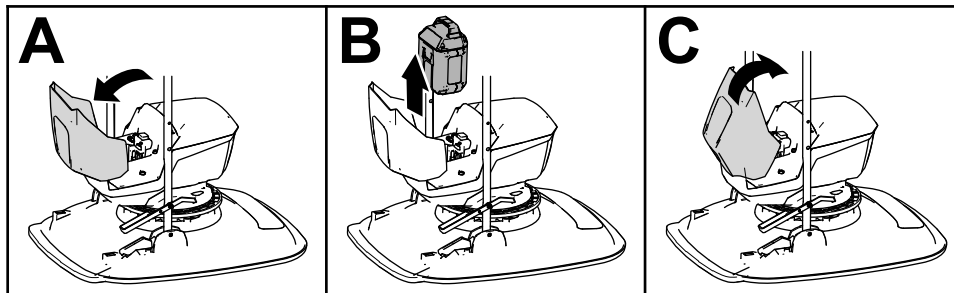
g367527

2. Задръжте ръкохватката на машината, докато изчаквате моторът да спре.
3. Извадете ключа за електрическото стартиране от превключвателя за електрическото стартиране.



# Изваждане на акумулатора от машината

1. Изгасете машината; вижте [Изключване на машината \(Страница 16\)](#).
2. Отворете капака на отделениято на акумулатора ([Фигура 18](#)).
3. Натиснете блокировката на акумулатора, за да го освободите и извадите.
4. Затворете капака на отделениято на акумулатора.



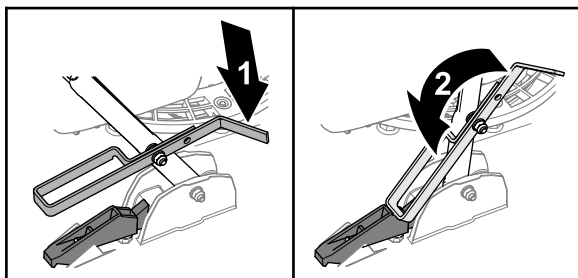
Фигура 18

g414370

## Поддържане на кормилото с крачен ограничител на кормилото

### Кормило, сглобено в долното положение

**Забележка:** Ако сте се сглобили кормилото в ниско положение 103 см, използвайте крачния ограничител, за да държите кормилото във вертикално положение.



g367257

Фигура 19

1. Крачен ограничител, завъртян напред
2. Крачен ограничител, завъртян назад

- За да освободите кормилото, повдигнете го и завъртете крачния ограничител напред ([Фигура 19](#)).
- За да задържите кормилото, позиционирайте го и завъртете крачния ограничител назад.

## Регулиране на височината на косене

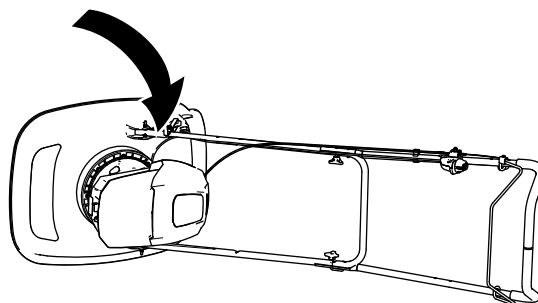
### ⚠ ВНИМАНИЕ

Регулирането на височината на косене може да доведе до съприкосновение с въртящ се нож, което да причини сериозни наранявания.

- Освободете ръкохватката за управление с присъствие на оператор и изчакайте спирането на всички движещи се части.
- Носете устойчиви на срязване ръкавици, докато боравите с ножа.

### Сваляне на нож

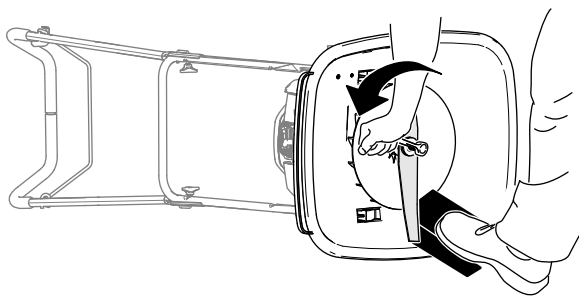
1. Изгасете машината, извадете бутона за електрическото стартиране и отстранете акумулатора; вижте [Изключване на машината \(Страница 16\)](#).
2. Наклонете машината настрани.



Фигура 20

g414372

3. За стабилното фиксиране на ножа използвайте дървено трупче (Фигура 21).



Фигура 21

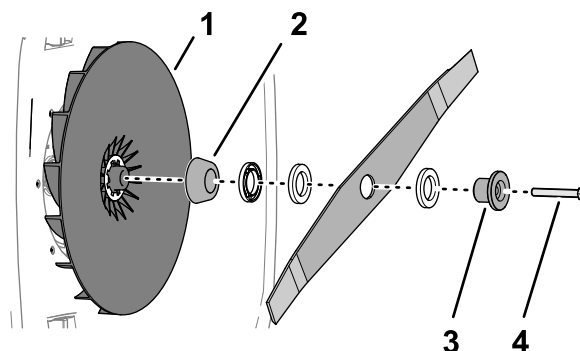
g364888

4. Използвайте гаечен ключ, за да извадите ножа, като завъртите болта обратно на часовниковата стрелка (Фигура 21).

**Важно:** Носете предпазни очила и устойчиви на срязване ръкавици, когато сваляте ножа.

сглобите закрепващия елемент, ножа, дистанциониращите елементи и коничния дистанционер към работното колело с болта.

**Важно:** Винаги монтирайте коничния дистанционер директно под работното колело и закрепващия елемент под главата на болта.



Фигура 23

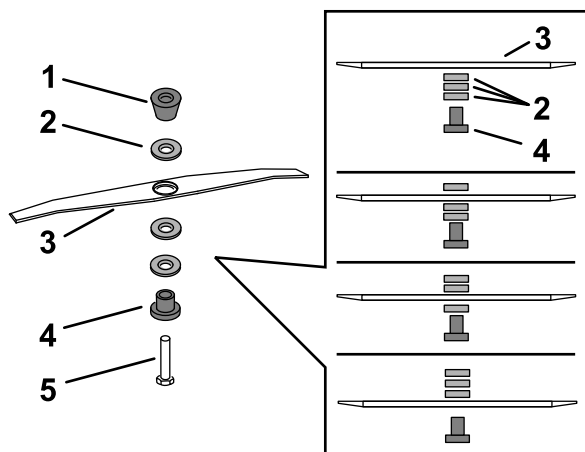
g364923

1. Работно колело
2. Коничен дистанционер
3. Елемент за закрепването
4. Болт

## Поставяне на дистанционери на ножа

Променете позицията на дистанционерите, за да регулирате височината на косене, както е показано на Фигура 22.

**Забележка:** Всеки дистанционер променя височината на рязане на ножа с 6,3 мм.



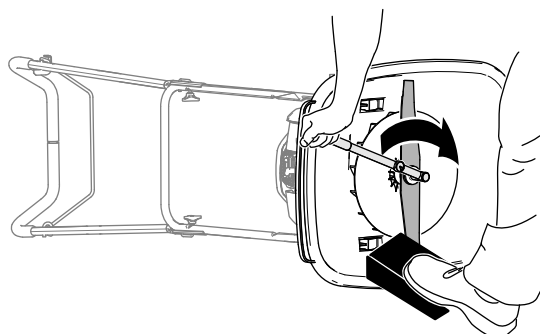
Фигура 22

g364990

1. Коничен дистанционер
2. Дистанционни елементи
3. Острие
4. Елемент за закрепването
5. Болт

2. Затегнете болта на ножа с въртящ момент от 75 N·m.

**Важно:** Затегнатият до 75 N·m болт е много стегнат. Задържайки режещия нож с помощта на дървено трупче, приложете цялата си тежест върху динамометричния ключ и затегнете добре болта.



Фигура 24

g364889

3. Наклонете машината нагоре.

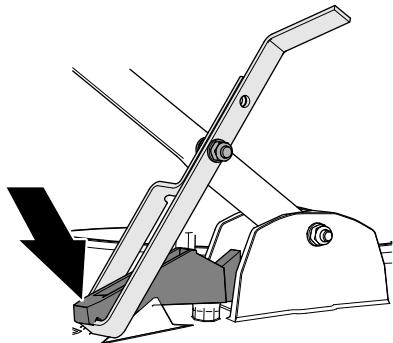
## Монтиране на нож

1. Изравнете извитите краища на ножа с платформата на косачката и

# Съвети за ползване

## Общи съвети за косене

- Поставете скобата на крачния ограничител под горния ограничител за по-добра манипулация на машината.



Фигура 25

g367278

- Проверете участъка, в който ще използвате машината, и отстранете всички обекти, които тя може да изхвърли.
- Избягвайте удрянето на ножа по твърди обекти. Никога не косете умишлено над какъвто и да е обект.
- Ако машината се удари в обект или започне да вибрира, незабавно изгасете мотора, разединете ключа на електрическото стартиране и проверете машината за повреди.
- За получаване на възможно най-добри резултати, преди началото на сезона за косене се уверете, че ножът е заточен добре.
- Сменете повредения нож с нов резервен нож от Того.

## Косене на трева

- Косете само до една трета от ножа за трева. Не косете под най-високата настройка (30 мм), освен ако тревата е рядка или е късна есен, когато растежът на тревата е забавен.
- Не косете трева с дължина над 15 см, тъй като машината може да се запуши или моторът да спре.
- Мокрите треви и листа имат склонност да се струпват на места из двора и могат да задръстят машината или да предизвикат спиране на мотора. Косете само в сухо време, ако е възможно.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Ако се подхлъзнете по мокри трева и листа и се докоснете до ножа, това може да доведе до сериозни телесни наранявания.

**Косете само в сухо време, ако е възможно.**

- Бъдете нащрек за потенциална опасност при много сухи условия, следвайте всички местни предупреждения за пожар и пазете машината от суха трева и листна маса.
- Ако външният вид на окосената тревна площ е незадоволителен, опитайте някой от следните подходи:
  - Проверете режещия апарат и/или сменете ножа.
  - При косене ходете бавно.
  - Повдигнете височината на косене на машината си.
  - Косете тревата по-често.
  - Припокривайте полосите на тревните откоси, вместо да окосявате една пълна полоса на всеки ход.

## Косене на листа

- След като окосите тревната площ, се убедете, че половината от нея се показва през капака за косене на листа. Може да се наложи да направите още един преход по листата.
- Косенето на трева с височина над 15 см не се препоръчва. Ако листното покритие е много гъсто, машината може да се задръсти и моторът да се задави.
- Забавете скоростта си на косене, ако машината не коси достатъчно прецизно листата.

## След приключване на работа

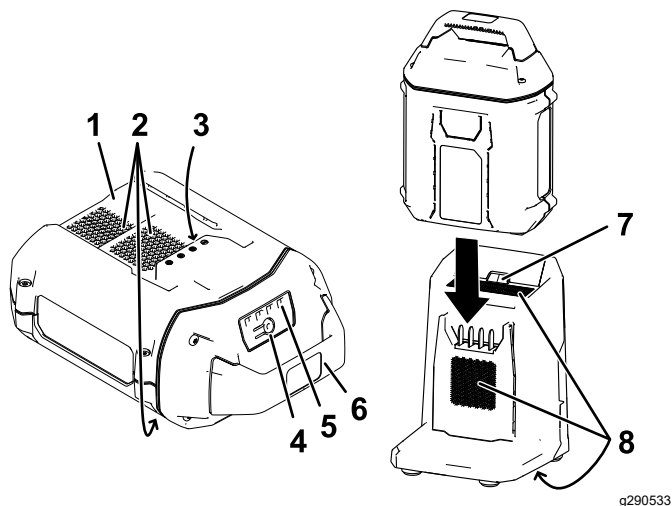
### Зареждане на акумулатора

**Важно:** Акумулаторът не е напълно зареден при покупката. Преди да използвате уреда за първи път, поставете акумулатора в зарядното устройство и го зареждайте, докато светодиодният индикатор не покаже, че акумулаторът е напълно зареден. Прочетете всички предпазни мерки във връзка с безопасността.

**Важно:** Зареждайте акумулатора само при околните температури, които са в рамките на посочения температурен диапазон; вижте [Температурни диапазони за зареждане, работа и съхранение \(Страница 14\)](#).

**Забележка:** За да видите текущото ниво на зареждане, по всяко време можете да натиснете бутона на светодиодния индикатор (светодиодните индикатори).

1. Проверявайте дали вентилационните отвори на акумулатора и зарядното устройство са чисти от прах и частици.



Фигура 26

- |   |  |
|---|--|
| 1. Вдлъбнат участък в акумулатора                         | 6. Ръкохватка                                    |
| 2. Вентилационни зони на акумулатора                      | 7. Светодиоден индикатор на зарядното устройство |
| 3. Електрически контакти на акумулатора                   | 8. Вентилационни зони на зарядното устройство    |
| 4. Бутон на индикатора за зареждане на акумулатора        | 9. Зарядно устройство с адаптер                  |
| 5. Светодиодни индикатори (за текущото ниво на зареждане) |  |
2. Изравнете вдлъбнатия участък в акумулатора (Фигура 26) с езичето в зарядното устройство.
  3. Плъзнете акумулатора в зарядното устройство, докато влезе докрай (Фигура 26).
  4. Изчакайте акумулаторът да се зареди; вижте следващата таблица „Състояние на зарядното устройство на акумулатора“ за разтълкуване на състоянието на зарядното устройство на акумулатора.

**Таблица „Състояние на зарядното устройство на акумулатора“**

**Таблица „Състояние на зарядното устройство на акумулатора“ (cont'd.)**

Светодиоден индикатор	Състояние
Изкл.	Не е сложен акумулатор
Зелен, мигащ	Акумулаторът се зарежда
Зелен	Акумулаторът е зареден
Червен	Акумулаторът и/или зарядното устройство са с температура над или под посочения температурен диапазон*
Червен, мигащ	Грешка при зареждане на акумулатора**

\*Вижте [Температурни диапазони за зареждане, работа и съхранение \(Страница 14\)](#) за допълнителна информация.

\*\*Вижте [Отстраняване на неизправности \(Страница 25\)](#) за допълнителна информация.

**Важно:** Акумулаторът може да остане в зарядното устройство кратковременно между периодите на използване.

Ако акумулаторът няма да бъде използван дълъг период от време, извадете го от зарядното устройство; вижте [Подготовка на машината за съхранение \(Страница 23\)](#).

5. За да извадите акумулатора, издърпайте го от зарядното устройство.

# Поддръжка

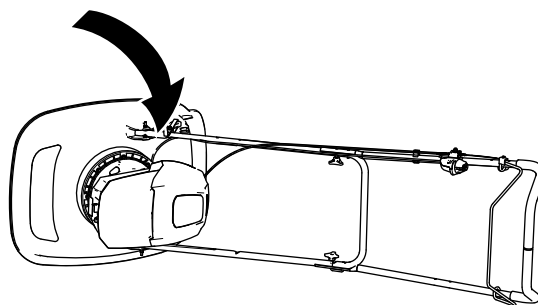
**Забележка:** Определете лявата и дясната страни на машината спрямо нормалното работно положение.

## Препоръчителен график (-ци) за поддръжка

Интервал на техническо обслужване	Процедура по поддръжка
Преди всяка употреба или ежедневно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверявайте ножа за износване или повреда. Ако той е повреден, сменете го веднага.</li><li>• Почистете всичката попаднала под машината окосена трева и мръсотия.</li></ul>
След всяка употреба	<ul style="list-style-type: none"><li>• Почистете всичката попаднала под машината окосена трева и мръсотия.</li></ul>
Годишно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сменете ножа или го дайте да Ви го заточат (ако ножът се затъпява бързо, правете това по-често).</li></ul>

## Подготовка за поддръжка на машината

1. Преместете машината на хоризонтална повърхност.
2. Изгасете машината, извадете бутона за електрическото стартиране и отстранете акумулатора; вижте [Изключване на машината \(Страница 16\)](#).



Фигура 27

g414372

## Техническо обслужване на ножовете

### ▲ ВНИМАНИЕ

Когато обслужвате ножа, той все още може да се движи, дори след изключването на захранването. Ножът е остър; контактът с него може да доведе до тежки телесни наранявания.

- Дръжте ръцете и краката си далеч от движещ се нож.
- При сервизното обслужване на ножа носете ръкавици.

### Проверка на ножа

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно  
Ако той е повреден, сменете го веднага.

1. Подгответе машината за поддръжка; направете справка с [Подготовка за поддръжка на машината \(Страница 21\)](#).
2. Наклонете машината на една страна.

3. Проверявайте ножа за износване или повреда.
  - Ако ножът е повреден или по него има пукнатини, свалете го и го сменете веднага.
  - Ако ръбът на ножа е затъпен или нащърбен, свалете го, заточете го или го сменете и сложете нов нож.
4. Наклонете машината нагоре.

## Смяна на нож

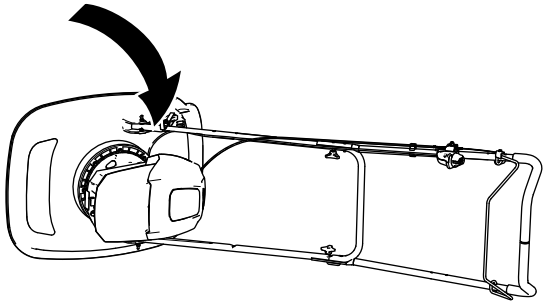
Интервал на сервизното обслужване: Годишно

**Важно:** За да монтирате ножа, се нуждаете от динамометричен ключ. Ако нямате такъв ключ или не се чувствате подготвени за изпълнението на подобна процедура, свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър или упълномощен дистрибутор на Того.

### Сваляне на нож

1. Подгответе машината за поддръжка; направете справка с [Подготовка за поддръжка на машината \(Страница 21\)](#).

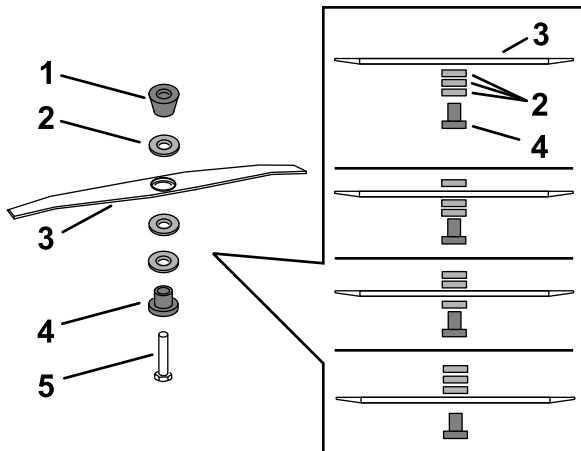
2. Наклонете машината на една страна.



Фигура 28

g414372

3. Запомнете позициите на дистанционерите.

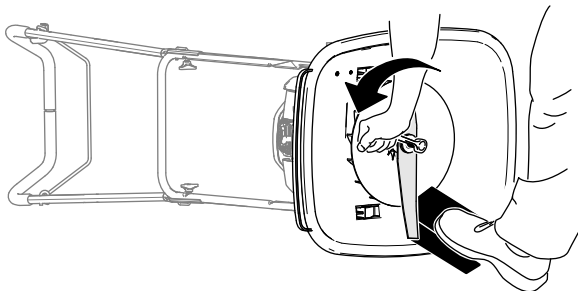


Фигура 29

g364990

1. Коничен дистанционер
2. Дистанционни елементи
3. Острие
4. Елемент за закрепването
5. Болт

4. За стабилното фиксиране на ножа използвайте дървено трупче (Фигура 30).



Фигура 30

g364888

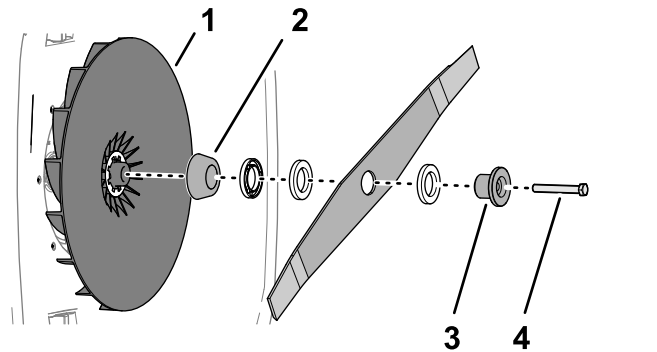
5. Използвайте гаечния ключ, предоставен с машината, за да свалите ножа, като завъртите болта на ножа обратно на часовниковата стрелка (Фигура 29).

**Важно:** Носете предпазни очила и устойчиви на срязване ръкавици, когато свалите ножа.

## Монтиране на нож

1. Изравнете извитите краища на ножа с платформата на косачката и сглобете закрепващия елемент, ножа, дистанциониращите елементи и коничния дистанционер към работното колело с болта.

**Важно:** Трябва винаги да монтирате коничния дистанционер директно под работното колело и закрепващия елемент под главата на болта.



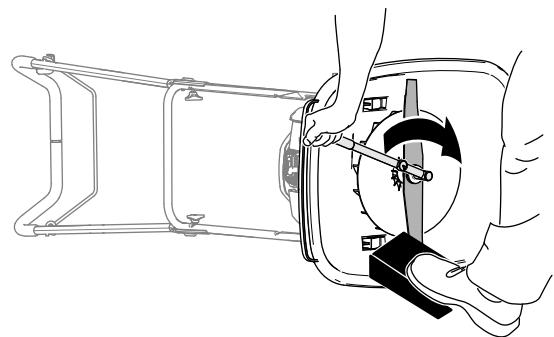
Фигура 31

g364923

1. Работно колело
2. Коничен дистанционер
3. Елемент за закрепването
4. Болт

2. Затегнете болта на ножа с въртящ момент от 75 N·m.

**Важно:** Затегнатият до 75 N·m болт е много стегнат. Задържайки режещия нож с помощта на дървено трупче, приложете цялата си тежест върху динамометричния ключ и затегнете добре болта.



Фигура 32

g364889

3. Наклонете машината нагоре.

# Почистване на машината

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

След всяка употреба

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Машината може да изкара материал под корпуса си.

- Носете предпазни очила.
  - Стойте на мястото на оператора (зад ръкохватката).
  - Не допускайте странични наблюдатели в работния участък.
1. Изгасете машината, извадете бутона за електрическото стартиране и отстранете акумулатора; вижте [Изключване на машината \(Страница 16\)](#).
  2. Наклонете машината настрани.
  3. Използвайте четка или сгъстен въздух, за да отстраните тревата и отломките от корпуса на мотора и зоните около платформата.

# Съхранение

**Важно:** Съхранявайте машината, акумулатора и зарядното устройство само при температури в рамките на посочения диапазон; вижте [Температурни диапазони за зареждане, работа и съхранение \(Страница 14\)](#).

## Подготовка на машината за съхранение

1. Почистете машината.
2. Извадете ключа за електрическото стартиране от превключвателя за електрическото стартиране.
3. Отстранете акумулатора и го проверете за повреда.

**Забележка:** Не съхранявайте машината с инсталиран акумулатор.

4. Заредете акумулатора, докато 2 или 3 светодиода на индикатора на акумулатора станат зелени.

**Важно:** Не съхранявайте напълно зареден или напълно разреден акумулатор

5. Проверявайте ножа за износване или повреда. Ако ножът е затъпен, заточете го; ако е повреден, сменете го.
6. Затегнете всички гайки, болтове и винтове.
7. Съхранявайте машината, акумулатора и зарядното устройство на хладно, чисто и сухо място.
  - Съхранявайте машината, ключа на електрическото стартиране и зарядното устройство далеч от деца.
  - Дръжте машината, акумулатора и зарядното устройство далече от разяждащи препарати от типа на градинските химикали и сол за премахване на лед.
  - Не съхранявайте акумулатора на открито или на превозно средство.

## Подготовка на машината за работа

1. Заредете акумулатора, докато лявата индикаторна светлина на зарядното устройство светне в зелен цвят или и 4-те светодиода на индикатора на акумулатора светнат в зелен цвят.

2. Поставете акумулатора в машината; вижте [Поставяне на акумулатора в машината](#) (Страница 15).



# Отстраняване на неизправности

Изпълнете само стъпките, описани в тези инструкции. Поискайте упълномощен за сервизно обслужване дилър или упълномощен дистрибутор на Togo да извършат по-нататъшна проверка, поддръжка и ремонтна дейност, ако не можете да отстраните проблема.

Проблем	Възможна причина	Внасяне на корекции
Машината не се стартира.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Акумулаторът не е напълно инсталиран в машината.</li> <li>2. Акумулаторът не е зареден.</li> <li>3. Акумулаторът е повреден.</li> <li>4. Има друг електрически проблем с машината.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извадете акумулатора и след това го върнете в машината, като се уверите, че е напълно инсталиран и захванат.</li> <li>2. Свалете акумулатора от машината и го заредете.</li> <li>3. Заменете акумулатора.</li> <li>4. Свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър или упълномощен дистрибутор на Togo.</li> </ol>
Машината не се движи постоянно на самоход.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Върху кабелите на акумулатора има влага.</li> <li>2. Конекторът на акумулатора не е напълно поставен в инструмента.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Оставете акумулаторът да изсъхне, или го избършете.</li> <li>2. Извадете акумулатора и след това го върнете в машината, като се уверите, че е напълно инсталиран и захванат.</li> </ol>
Машината не достига пълната си мощност.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зарядният капацитет на акумулатора е прекалено нисък.</li> <li>2. Отворите за вентилация са запушени.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Свалете акумулатора от машината и го заредете напълно.</li> <li>2. Почистете отворите за вентилация.</li> </ol>
Акумулаторът се разрежда бързо.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Акумулаторната батерия е с температура над или под посочения температурен диапазон.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Преместете акумулаторната батерия на сухо място с температура между 5 °C и 40 °C.</li> </ol>
Зарядното устройство не функционира.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зарядното устройство е с температура над или под посочения температурен диапазон.</li> <li>2. В контакта, към който е свързано зарядното устройство, няма ток.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разкачете и преместете зарядното устройство в сухо място с температура между 5 °C и 40 °C.</li> <li>2. Свържете се с Вашия лицензиран електротехник, за да поправи контакта.</li> </ol>
Светодиоден индикатор на зарядното устройство свети в червен цвят.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зарядното устройство и/или акумулаторът са с температура над или под посочения температурен диапазон.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разкачете зарядното устройство и преместете зарядното устройство и акумулатора на сухо място с температура между 5 °C и 40 °C.</li> </ol>
Светодиодният индикатор на зарядното устройство мига в червен цвят.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Има грешка в комуникацията между акумулатора и зарядното устройство.</li> <li>2. Акумулаторът е слаб.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извадете акумулатора от зарядното устройство, изключете зарядното устройство от контакта със захранването и изчакайте 10 секунди. Включете отново зарядното устройство в контакта и поставете акумулатора в зарядното устройство. Ако светодиодният индикатор на зарядното устройство все още мига в червен цвят, повторете процедурата. Ако светодиодният индикатор на зарядното устройство все още мига след 2 опита, изхвърлете правилно акумулатора в обект за рециклиране на акумулатори.</li> <li>2. Бракувайте правилно акумулатора като го предадете в обект за рециклиране на акумулатори.</li> </ol>

Проблем	Възможна причина	Внасяне на корекции
Машината или моторът вибрират много.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Под корпуса на машината има неокосена трева и отпадъци.</li> <li>2. Монтажните болтове на двигателя са разхлабени.</li> <li>3. Болтът на режещия диск е разхлабен.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Почистете корпуса на машината отдолу.</li> <li>2. Затегнете монтажните болтове на двигателя.</li> <li>3. Затегнете болта на режещия диск.</li> </ol>
Машината издава прекъсващ звуков сигнал.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Акумулаторът не е зареден.</li> <li>2. Машината е претоварена.</li> <li>3. Има друг електрически проблем с машината.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Свалете акумулатора от машината и го заредете.</li> <li>2. Косете тревата при по-висока височина на косене, или по време на косене вървете по-бавно.</li> <li>3. Опитайте другите мерки за отстраняване на неизправности, ако алармата продължава да звучи, свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър.</li> </ol>
Качеството на косенето е влошено или незадоволително.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ножът се е затъпил.</li> <li>2. Натрупани са частици върху платформата за косене.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наточете или сменете ножа.</li> <li>2. Почистете машината отдолу.</li> </ol>
Формата на окосения участък е неравна.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Косите, като спазвате една посока.</li> <li>2. Под корпуса на машината има неокосена трева и отпадъци.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сменете посоката на косене.</li> <li>2. Почистете корпуса на машината отдолу.</li> </ol>
Машината коси неравномерно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ножът се е затъпил.</li> <li>2. Косите, като спазвате една посока.</li> <li>3. Под корпуса на машината има неокосена трева и отпадъци.</li> <li>4. Има електрически проблем с машината.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наточете или сменете ножа.</li> <li>2. Сменете посоката на косене.</li> <li>3. Почистете корпуса на машината отдолу.</li> <li>4. Свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър или упълномощен дистрибутор на Toro.</li> </ol>



## Гаранции на Того

Двегодишна или 1 500 часова ограничена гаранция

### Условия и покривани от гаранциите продукти

Компанията The Toro Company гарантира, че търговският продукт Toro (наричан „Продуктът“) няма да показва дефекти, произтичащи от използваните материали или качеството на изработката в рамките на 2 години или 1 500 работни часа\*, което от двете настъпи по-рано. Тази гаранция се прилага за всички продукти с изключение на Аератори (вижте отделните гаранционни декларации за тези продукти). При възникване на гаранционно състояние, ние ще ремонтираме Продукта безплатно, включително диагностика, труд, части и транспорт. Настоящата гаранция започва да тече от датата на доставка на Продукта до първоначалния купувач на дребно.  
\* Продукт, оборудван с брояч на работните часове.

### Инструкции за получаване на гаранционно обслужване

Вие носите отговорност за уведомяване на дистрибутора на търговски продукти или упълномощения дилър на търговски продукти, от който сте закупили Продукта, веднага щом сметете, че е настъпило гаранционно състояние. Ако се нуждаете от помощ, за да намерите дистрибутор на търговски продукти или упълномощен дилър, или имате въпроси свързани с Вашите гаранционни права или отговорности, може да осъществите контакт с нас на адрес:

Toro Commercial Products Service Department (Отдел за търговски продукти на Того)  
8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Имейл: commercial.warranty@toro.com

### Отговорности на собственика

Като собственик на Продукта Вие носите отговорност за необходимата поддръжка и настройки, посочени във Вашето *Ръководство за оператора*. Ремонти на Продукта, предизвикани от неспазване на изискването за извършване на необходимата поддръжка и настройки, не се покриват от тази гаранция.

### Позиции и условия, които не се покриват от гаранцията

Не всички неизправности или повреди в продукта, възникващи в рамките на гаранционния период, са дефекти, произтичащи от използваните материали или качеството на производство. Тази гаранция не покрива следното:

- Повреди в продукта, резултат от използване на резервни части, които не са произведени от Того, или от инсталиране и използване на допълнителни или модифицирани неизработени от Того принадлежности и продукти.
- Повреди в продукта, резултат от неспазване на изискванията за поддръжка и/или регулиране.
- Неизправности, резултат от неправилно, небрежно или неразумно използване на продукта.
- Части, изразходвани по време на употреба, които не са дефектни. Примерите за части, които са изразходвани или износени по време на нормалната експлоатация на продукта, включват, без да се ограничават само до следното, са спирачни накладки и челюсти, фрикционни накладки на съединителя, остриета, барабани, ролки и лагери (капсуловани или изискващи гресиране), опорни ножове, запалителни свещи, ходови колела и лагери, гуми, филтри, ремъци и определени компоненти за пръскане като диафрагми, дюзи, дебитомери и управляващи клапани.
- За повреди, предизвикани от външно въздействие, могат да се считат, без да се ограничават само до следните, метеорологичното време, практиките за съхранение, замърсяване, използване на неодоброени горива, охладителни течности, смазочни вещества, добавки, изкуствени торове, вода или химикали.
- Неизправности или влошени характеристики в резултат на горива (напр. бензин, дизелово гориво или биодизелово гориво), които не отговарят на изискванията на съответните промишлени стандарти.
- Нормален шум, вибрация, амортизация и износване и влошаване на характеристиките. Нормалната амортизация включва, без изброяването да е изчерпателно, повреди по седалките вследствие на износване или протриване, износване на боядисани повърхности, издраскани етикети или прозорци.

### За страни освен САЩ и Канада

Клиенти, закупили продукти Того, износ от САЩ и Канада, трябва да се обърнат към своя дистрибутор (дилър) на Того за получаване на гаранционната политика за съответната страна, провинция или щат. Ако по някаква причина не сте доволни от услугите на Вашия дистрибутор или срещате трудности при получаване на гаранционна информация, обърнете се към Вашия упълномощен център за сервизно обслужване на Того.

### Части

Частите, планирани за замяна в съответствие с необходимата поддръжка, са гарантирани за периода до плановото време за смяна на тази част. Частите, заменени съгласно настоящата гаранция, се покриват за периода на продължителността на гаранцията на оригиналния продукт и стават собственост на Того. Того взема окончателното решение дали да ремонтира дадена съществуваща част, да я слобии или да я замени. Того може да използва фабрично възстановени части за гаранционен ремонт.

### Гаранция за акумулатор с многократен цикъл и литиево-йонен акумулатор

Акумулаторите с цикъл на дълбоко разреждане и литиево-йонните акумулатори имат определен брой киловатчасове, които могат да осигурят през експлоатационния си живот. Работата, презареждането и поддръжката могат да удължат или съкратят цялостния живот на акумулатора. Тъй като акумулаторите в този продукт се износват, интервалът за полезна работа между интервалите на зареждане бавно ще намалява, докато акумулаторът се износи напълно. Замяната на акумулатори с изразходван ресурс вследствие на нормална експлоатация е отговорност на собственика на продукта. Забележка (само за литиево-йонни акумулатори): вижте гаранцията на акумулатора за допълнителна информация.

### Доживотна гаранция за колянния вал (само за модела ProStripe 02657)

ProStripe, който е оборудван с оригинален фрикционен диск и щадящ колянния вал при счупване на нож съединителя (интегриран съединител нож-спирачка (BBC) + възел на фрикционния диск) от Того като оригинално оборудване и е бил използван от първоначалния купувач в съответствие с препоръчаните процедури за експлоатация и поддръжка, има доживотна гаранция срещу огъване на колянния вал на двигателя. Машини, които са оборудвани с фрикционни шайби, интегриран съединител нож-спирачка (BBC) и други подобни устройства, не се покриват от доживотна гаранция за колянния вал.

### Поддръжка за сметка на собственика

Регулиране на двигателя, смазване, почистване и полиране, смяна на филтри, охладителна течност и извършване на препоръчвани дейности по поддръжката, са някои от обичайните услуги, изисквани за продуктите Того, които са за сметка на собственика.

### Общи условия

По силата на тази гаранция, ремонт от упълномощен дистрибутор или дилър на Того е единственото средство за правна защита.

Компанията The Toro Company не носи отговорност за непреки, инцидентни или последващи щети във връзка с употребата на продукти Того, обхванати от тази гаранция, включително всякакви средства или разходи за осигуряване на заместващо оборудване или услуга по време на значителни периоди на престой поради повреда или неупотреба при изчакване извършването на ремонт по силата на тази гаранция. С изключение на гаранцията за емисии, спомената по-долу, ако е приложима, други изразени гаранции не съществуват. Всички подразбрани гаранции за търговска реализуемост или пригодност за употреба са ограничени до продължителността на тази изразена гаранция.

Някои щати не допускат изключване на инцидентни и последващи щети или ограничения за продължителността на подразбрани гаранции, така че горепосочените изключения и ограничения може да не се отнасят за Вас. Тази гаранция Ви дава специфични правни правомощия, но е възможно да притежавате и други права, които варират за различните щати.

### Забележка за гаранцията на двигателя

Системата за управление на емисиите на Вашия продукт може да е покрита от отделна гаранция, отговаряща на изискванията, установени от Агенцията за защита на околната среда на САЩ и/или Съвета за въздушни ресурси на Калифорния. Ограниченията за работните часове, посочени по-горе, може да не се отнасят за гаранцията на Системата за управление на емисиите. Вижте гаранционната декларация за системата за управление на емисиите, доставена с Вашия продукт или включена в документацията на производителя на двигателя.

# Предупредителна информация за поправка 65 на Калифорния

## Какво е това предупреждение?

Може да видите продукт за продажба с предупредителен етикет като следния:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** причиняващи рак и репродуктивни увреждания—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Какво е поправка 65?

Поправка 65 се отнася за всяко дружество, работещо в Калифорния, продаващо продукти в Калифорния или произвеждащо продукти, които могат да се продават или закупят в Калифорния. Според нея губернаторът на Калифорния поддържа и публикува списък на химическите вещества, за които е известно, че причиняват рак, родилни дефекти и/или репродуктивни увреждания. Ежегодно актуализираният списък включва стотици химически вещества в множество ежедневно използвани предмети. Предназначението на Поправка 65 е да информира обществеността за излагането на въздействието на тези химически вещества.

Поправка 65 не забранява продажбата на продукти, съдържащи тези химически вещества, а изисква предупреждения на всеки продукт, опаковка на продукта или свързана с продукта литература. Освен това предупреждението на поправка 65 не означава, че даден продукт нарушава стандартите или изискванията за безопасност. Всъщност правителството на Калифорния е пояснило, че предупреждението по Поправка 65 „не е като регулаторно решение, отсъждащо, че даден продукт е „безопасен“ или „небезопасен“. Много от тези химически вещества от години се използват в продукти от ежедневното без документирана вреда. За повече информация посетете <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Предупреждение по Предложение 65 означава, че дружеството или (1) е оценило и е заключило, че надвишава обозначението за „без значително ниво на риска“; или (2) е избрало да предостави предупреждение въз основа на разбирането за наличие на химически вещества от списъка, без да опитва оценяване на излагането на въздействието им.

## Навсякъде ли важи този закон?

Предупрежденията по Предложение 65 се изискват само по законите на Калифорния. Тези предупреждения се виждат навсякъде в Калифорния в широка гама обстановки, включително, но не само, ресторанти, хранителни магазини, хотели, училища и болници, и на най-различни продукти. Освен това някои търговци за онлайн и имейл поръчки предоставят предупреждения по Предложение 65 на своите уебсайтове или в каталозите си.

## Как предупрежденията за Калифорния се съотнасят към федералните ограничения?

Стандартите за Предложение 65 често са по-сурови от федералните и международни стандарти. Има различни вещества, които изискват предупреждение по Предложение 65 при нива, които са далеч под федералните граници за действие. Например стандартът за предупреждение по Предложение 65 за олово е 0,5 µg/ден, което е много под федералните и международни стандарти.

## Защо не всички подобни продукти имат такова предупреждение?

- Продуктите, продавани в Калифорния, изискват етикет по Предложение 65, докато такива продукти, продавани на други места по света, не изискват такъв етикет.
- Дружество, подведено под отговорност по Предложение 65, може да постигне споразумение да използва предупреждения по Предложение 65 на всички свои продукти, но други дружества, произвеждащи подобни продукти, може да нямат такова изискване.
- Налагането на Предложение 65 е непоследователно.
- Дружествата могат да изберат да не поставят предупрежденията, тъй като заключават, че не се изисква това за тях по Предложение 65, но липсата на предупреждение не означава, че продуктът не съдържа химически вещества от списъка с подобни нива.

## Защо Того поставя това предупреждение?

Того са избрали да предоставя на клиентите си колкото може повече информация, за да вземат те информирани решения за продуктите, които закупуват. Того предоставя предупреждения в определени случаи въз основа на знанията си за наличието на едно или повече вещества от списъка, без да оценява нивото на излагане, тъй като не за всички химически вещества от списъка са предоставени изисквания за граници на излагане на въздействие. Макар въздействието на продуктите на Того да е пренебрежимо малко или далеч под диапазона „без значителен риск“, извън изискването за повишено внимание, Того избра да предоставя предупрежденията по Предложение 65. Още повече, че ако Того не предостави тези предупреждения, дружеството може да бъде подведено под отговорност от Щата Калифорния или от частни лица, целящи налагането на Предложение 65, и да понесе значителни наказания.